

81.411.2
1112

Б.

На правах рукописи

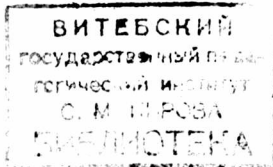
ИАХАИА КАДУМ АХМЕД

Семантические и социолингвистические аспекты языковой
вариативности (на материале форм родительного падежа
существительных в русском языке)

10.02.19 – теория языкознания

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук



Минск 1993

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

- 2 -

Работа выполнена на кафедре теоретического и славянского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета

Научный руководитель - доктор филологических наук
профессор Б.Ю.Норман

Официальные оппоненты- доктор филологических наук
Л.Г.Мощенская
кандидат филологических наук
Л.В.Варпахович

организация - Белорусский государственный педагогический университет



* 20504112 *

Защита диссертации состоится "14" декабря 1993 г. в 14.00 на заседании специализированного Совета Д.056.03.06 по присуждению ученой степени доктора филологических наук при Белорусском государственном университете. Адрес: 220030 Минск, ул.К.Маркса, 31, филологический факультет БГУ.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Белгосуниверситета.

Автореферат разослан "12" ноября 1993 г.

Ученый секретарь

специализированного Совета Д.056.03.06
доктор филологических наук, профессор

Григорьев

П.П.ШУБА

Диссертационная работа посвящена изучению внутренних (интралингвистических) и внешних (экстралингвистических) условий варьирования грамматических единиц. Понимаемый таким образом объект исследования лежит на стыке различных лингвистических сфер: морфологии и семантики, фонетики и синтаксиса. Внутренние условия, от которых зависит появление и развитие вариантов грамматической формы, — это объективные свойства и закономерности развития самой языковой системы, а именно: соотношение двух сторон языкового знака, сложная структура грамматической категории, семантические и фонетические процессы, действующие в языке на данном этапе, и т.п. К числу же внешних условий варьирования относятся главным образом социоллингвистические факторы. Это особенности носителей языка, употребляющих в своей речи данные формы: их возраст, образование, место постоянного проживания, конкретная коммуникативная задача (и соответствующая стилистическая окраска используемых форм) и т.п.

А к т у а л ь н о с т ь избранной нами темы определяется уже тем фактом, что вариативность, или вариантность (в работе данные термины употребляются как синонимичные) — это универсальное свойство языковой единицы, составляющее одну из важнейших проблем теоретической лингвистики. В основе этого свойства лежит установленный С.О.Карцевским принцип асимметричности языкового знака: каждая из сторон знака стремится в своем развитии сдвинуться, "сползти" по отношению ко второй стороне. Таким образом, уже имеющиеся в языке формы получают новое, вторичное семантическое наполнение, а уже имеющиеся семантические сущности получают новое, вторичное формальное выражение. Получается, что эволюционный, изменчивый характер языковой системы и составляет первую из важнейших предпосылок варьирования знака. Однако хорошо известно, что наряду с изменчивостью языковой знак характеризуется устойчивостью во времени. Это значит, в частности, что вместо того, чтобы заменить (при необходимости) один знак

другим, носитель языка предпочитает использовать старый знак в его новой функции или новой форме. Такой психологический консерватизм может считаться второй теоретической предпосылкой варьирования. Третью предпосылку составляет взаимодействие различных тенденций развития языковой системы, стремление к дифференциации или, наоборот, нейтрализации тех или иных семантических оттенков, а также "столкновение" и "сотрудничество" единиц различных уровней (см., например, явления, относящиеся к сфере морфонологии).

Эти и другие теоретические основания вариативности получают активную разработку в современном языкознании. Достаточно упомянуть, что в последние десятилетия появился ряд монографий и статей, специально посвященных (на материале разных языков) функционированию вариантов слов, словоформ, морфем и других языковых единиц (см. работы Г.В.Степанова, Р.П.Рогожниковой, Р.З.Мурясова, Р.А.Маркарян, Н.Н.Семенюка и др.).

Естественно, что данная проблема, будучи универсальной, общелингвистической, может решаться на материале любого языка. В нашем случае был выбран конкретный фрагмент грамматической системы русского языка, а именно: варьирование формы родительного падежа единственного числа у существительных мужского рода (2-го склонения). Такой выбор обусловлен несколькими причинами. Во-первых, данная тема, сочетая в себе диахронический и синхронический аспекты, позволяет хорошо показать множественность факторов, определяющих положение той или иной формы, того или иного варианта в грамматической системе языка. Во-вторых, варьирование формы родительного падежа существительных в русском языке может считаться сравнительно хорошо обследованным в истории: эта тема давно, со времен М.В.Ломоносова, привлекала к себе внимание ученых (см. работы А.А.Шахматова, В.И.Чернышева, С.П.Обнорского, В.В.Виноградова и др.). Однако, как и любое развивающееся явление, конкуренция форм родительного падежа существительных требует непрерывного наблюдения и фиксации.

И не случайно, очевидно, что сама оценка форм родительного падежа типа сахару, ходу, случаю и т.п., так же как прогноз их дальнейшего развития в русском языке, остаются спорными. (Заметим, кроме того, что интересующие нас явления составляют довольно важную часть грамматической системы: родительный падеж относится в русском языке к числу наиболее частотных, употребительных в тексте. Соответственно, и процессы конкуренции вариантных форм происходят на фоне других изменений, протекающих в парадигме имени существительного и имеющих существенную типологическую значимость.) Все это и определило выбор конкретной темы исследования.

Ц Е Л Ь диссертационной работы состоит в том чтобы - показать на примере форм родительного падежа существительных в русском языке сложное взаимодействие факторов, влияющих на выбор говорящим того или иного варианта грамматической формы, описать изменяющиеся условия функционирования вариантов в психо- и социолингвистическом аспектах.

Данной цели подчиняются частные з а д а ч и исследования: систематизировать лексические и грамматические факторы, "участвующие" в выборе формы, проследить их динамику на протяжении определенного отрезка времени, составить список лексем, которые могут употребляться в более редкой, архаичной форме с окончанием -у (-ю), выявить возможности вторичного (переносного) использования архаичной формы, отразить психолингвистические аспекты восприятия (т.е. пассивного использования) архаичной формы в тексте и т.д.

В качестве источника фактического материала нами были выбраны письменные (печатные) тексты. Это главным образом художественные произведения - романы, повести, рассказы, поэмы и т.д. - русских писателей XIX и XX веков, начиная с Н.М.Карамзина и кончая В.Распутиным. Картотека иллюстраций составила 802 примера, а словник 176 лексем. Кроме того, для исследования привлекался фактический материал, содержащийся в грамматиках и словарях (толковых, фразеологических, переводных), а также, в меньшей мере, данные устной речи.

Последние использовались для изучения особенностей функционирования вариантных форм в живой речи наших современников (данные сопоставлялись с опубликованными материалами по русской разговорной речи). Что же касается основного источника фактического материала, то указанные выше 802 примера были получены путем сплошной выборки при обследовании приблизительно 10 000 страниц печатного текста. Такой объем позволяет нам надеяться на достоверность полученных результатов.

Основной метод работы — описательный (описательно-синхронический). При исследовании семантики падежных форм частично использовалась методика компонентного анализа; полученные количественные данные подвергались минимальной статистической обработке. Кроме того, в диссертации применялась также методика психолингвистического эксперимента (3-я глава).

Сочетание объекта исследования, поставленной цели и задач, а также используемых методик определяют новизну работы. Новаторским в данном случае можно считать обоснованное выделение сильных и слабых лексических и грамматических факторов, влияющих на выбор одной из возможных форм-вариантов, а также описание взаимодействия этих факторов в их динамике. Одновременно при этом получают уточнение некоторые моменты, имеющие отношение к функционированию и развитию грамматической категории падежа в русском языке. Впервые вводится в научный обиход специальный коэффициент лексического разнообразия, позволяющий сравнить "мощность" той или иной формы-варианта. Элемент новизны содержится также в описании особенностей функционирования исследуемых форм в речи носителей русского языка на территории сегодняшней Беларуси. Наконец, проведенный психолингвистический эксперимент позволил выделить, наряду с хорошо известными причинами, обуславливающими выбор варианта падежной формы, еще один — синтагматический — фактор, не учитывавшийся предыдущими исследователями.

Научная и практическая значимость диссертации заключается в следующем. Результаты исследования представля-

ют интерес для дальнейшего развития общей теории вариативности: полученные данные свидетельствуют о сложном взаимодействии факторов, участвующих в конкуренции форм-вариантов. Результаты диссертации могут найти применение и при составлении грамматик и учебных пособий по русскому языку (в частности, в разделе "Падежная система русского языка и ее развитие"). Возможно также использование полученных наблюдений и выводов при преподавании русского языка, особенно в иноязычной среде: известно, что для учащихся-иностранцев употребление вариантных форм представляет существенную трудность. Социолингвистический аспект работы имеет большое значение для разработки рекомендаций по состоянию языковой нормы (в том числе в условиях близкородственного языкового окружения), а также для ее динамической коррекции. Появившиеся в последнее время словари вариантов норм (нередко сопровождающиеся данными по статистическому распределению форм или лексем) нуждаются в опоре именно на такие углубленные исследования конкретных случаев. С этим связана и практическая значимость работы для нужд стилистики и литературного редактирования, для которых выбор одного из вариантов языковых единиц является постоянной и центральной проблемой.

Построение общей теории вариативности должно идти по пути обобщения и систематизации многообразных явлений разных языков. Не подлежит сомнению, что при всех частных особенностях, свойственных аллофонам, алломорфам, аллоформам, аллолексам и т.п., функционирование их подчиняется некоторым общим правилам, вытекающим из самой языковой природы. В свою очередь, варианты грамматической формы (аллоформы) также функционируют в соответствии с некоторыми общими правилами своего уровня - в том числе такими, которые устанавливаются в данной работе.

Варианты форм родительного падежа существительных, исследуемые в настоящей работе, имеют фонологическое (и фонетическое) воплощение. Однако природу этих форм можно вскрыть и описать, только обращаясь к семантике, в конечном счете - к коммуникативным условиям функционирования данных

форм. Поэтому можно утверждать, что решение частного вопроса - варьирования конкретного набора морфологических единиц - служит пополнению наших представлений об общей картине функционально-системного устройства языка.

В соответствии с результатами наших наблюдений и проведенным анализом на защиту выносятся следующие основные положения.

1. Функционирование вариантов грамматической формы обуславливается в одно и то же время множеством факторов (причин, условий), среди которых выделяются "сильные" и "слабые". Эта противопоставленность, наряду с синхроническим аспектом (активностью факторов в речевой деятельности говорящего), имеет и диахронический аспект: сильные факторы более или менее стабильны для разных текстов на протяжении рассматриваемого периода (XIX - XX вв.), а слабые более подвержены колебаниям. Вместе с тем, положение отдельного фактора в общей картине развития конкурирующих форм может со временем меняться.

2. Вытеснение одного варианта морфологической формы другим нельзя представлять как последовательный, механический процесс. Во-первых, данные изменения происходят чрезвычайно медленно (так, что они практически не ощущаются на протяжении отрезка времени, равного столетию). А во-вторых, этот процесс реализуется через изменение жанрово-стилистических условий употребления форм. Иными словами, вытесняемый вариант (в нашем случае - форма родительного падежа на -у) не столько отмирает, сколько перерождается, приобретает новые функции.

3. Вытеснение варианта грамматической формы происходит не только через снижение общей частоты его употребления, но и через сужение его лексической базы (сокращение числа слов, от которых узуально образуется данная форма). В то же время приобретение вытесняемой формой новых стилистических функций противодействует данному процессу, расширяя лексическую базу для окказиональных употреблений формы.

4. Архаизация варианта формы способствует его активизации в особой – фатической – функции, в частности, для придания речи доверительной, интимной окраски и т.п. С точки зрения грамматики использование формы родительного падежа на -у в таких условиях носит факультативный характер, однако подобные случаи сознательной неправильности (языкового "кривлянья") весьма значимы в социолингвистическом плане.

5. Функционирование формы родительного падежа на -у в русской речи на территории Беларуси и ее оценка носителями языка находится под влиянием близкородственного белорусского языка. Один из путей подтверждения такого влияния – экспериментальная методика "редактирования" готового текста.

6. Кроме собственно языковых факторов, влияющих на употребление варианта грамматической формы говорящим, существует также особый речевой (синтагматический) фактор. Он заключается во влиянии на выбор варианта формы других форм, употребленных в данном контексте.

Настоящая диссертация апробировалась на семинарах и заседаниях кафедры теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета. По теме диссертации опубликована также одна статья: "О вариантах форм родительного падежа существительных мужского рода в русском языке" – в журнале "Вестник Белорусского государственного университета", серия IV, 1992, №2.

Структура диссертационного исследования складывается из трех глав.

Первая глава, под названием "Варьирование как языковое явление и варианты падежных форм", посвящена общим проблемам вариативности. Здесь рассматриваются теоретические основы данного явления, условия конкуренции грамматических форм, распределение сфер их употребления и т.п.

В второй же главе дается общая характеристика системы падежных форм русского языка и, на данном фоне, вариантов форм родительного падежа с их семантическими оттенками. Показывается, что рассуждения о "двух родительных падежах"

(известные еще со времен В.А.Богородицкого) не имеют под собой достаточной материальной базы: в частности, родительный партитивный в современном русском языке сильно ограничен лексически.

Проводимое в данной главе сопоставление различных точек зрения на падеж (А.А.Шахматова, Л.Ельмслева, Р.Якобсона, И.Г.Милославского и др.) позволяет систематизировать различные аспекты этой грамматической категории - и прежде всего морфологический, или парадигматический, и синтаксический ее аспекты. В целом обнаруживается, что варьирование грамматической формы имеет немало общих черт с варьированием единиц в сфере фонологии или словообразования.

Вторая глава диссертации представляет собой описание практического исследования, в ходе которого было собрано из произведений русской художественной литературы более 800 примеров употребления формы родительного падежа на -у (типа сахару или краю). При этом употребление второго, более частого варианта формы - на -а (сахара, края) служило своего рода фоном, на котором исследовались закономерности употребления более редкого варианта формы, охваченного процессом архаизации.

В качестве источника фактического материала были выбраны тексты 10 классических русских писателей, чье творчество относится к XIX веку, и 10 современных писателей, творчество которых характерно для русской литературы послереволюционного периода (или литературы XX в.). В первом случае объектом наблюдения послужили тексты Н.М.Карамзина, В.Ф.Одоевского, Н.В.Гоголя, А.И.Герцена, Н.А.Некрасова, Ф.М.Достоевского, Л.Н.Толстого, Г.И.Успенского, И.А.Гончарова, М.Е.Салтыкова-Щедрина. Во втором случае мы остановили свой выбор на произведениях М.Шолохова, А.Фадеева, М.Булгакова, В.Белова, Ю.Трифонов, Ю.Нагибина, В.Распутина, Д.Гранина, Ф.Абрамова и Ч.Айтматова (последнего можно также считать представителем русскоязычной литературы).

В научной литературе называется различное количество (и качество) внутриязыковых причин, или факторов, влияющих на выбор того или иного варианта формы родительного падежа. Это, в частности, особенности лексической семантики слова (наличие в ней семы измеримости), фразеологизация конструкции (превращение ее в устойчивое словосочетание), наличие или отсутствие у существительного в данном контексте определения, выраженного прилагательным, особенности слоговой структуры слова, наличие или отсутствие во фразе отрицания и т.д.

В результате анализа собранного нами материала мы сочли целесообразным выделить 9 основных факторов (причин, условий), влияющих на выбор варианта формы родительного падежа (и в частности, заставляющих предпочесть вариант типа сахару или краю). При этом 6 из них могут быть охарактеризованы как сильные, первостепенные. Это значит, что именно они и обуславливают основную массу встретившихся нам примеров с флексией -у в родительном падеже существительных мужского рода. Перечислим эти факторы, сопровождая их иллюстрациями из нашего материала:

1) употребление существительного с отрицанием - с частицами нет, не, ни или предлогом без: А Вы, Вы, Иван Петрович, ни разу ко мне не дошли...;

2) употребление существительного в составе устойчивых (фразеологических) оборотов, пословиц, поговорок, крылатых выражений и т.п.: Да в Трубе, в селе, мошенники, обили с толку, мужики...;

3) обозначение существительным причины или цели действия с предлогами из, от, с(со), для: От жару некуда было деваться...;

4) обозначение существительным меры, части, некоторого количества: Налей мне, пожалуйста, еще одну чашечку чаю;

5) Обозначение существительным исходной точки, обычно с предлогами с или из: И он убежал. Сначала в свою комнату, потом - из дому;

6) обозначение существительным обстоятельства образа